

Philips DVD Player

PET988

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

РУЧІО, 0%00, 0 00Т_А0, ±0АТЯ

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

Suomi - - - - - 4

Suomi

Português - - - - - 20

Português

Ἑλληνικά - - - - - 36

Ἑλληνικά

εἰρήνη - - - - - 52

εἰρήνη

Polski - - - - - 68

Polski

Česky - - - - - 84

Česky

Slovensky - - - - - 100

Slovensky

Magyar - - - - - 116

Magyar

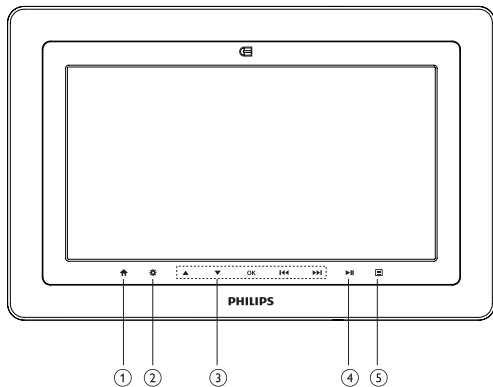
ε0Α%ρ†, ΓϱΑΓ 0 00Γ00Γ0Ε Ε 0ρΕ, Α00, 0ΑΓ , ΓΤ0- Α Philips! ΝΓϱ 00Τ0-ΑΓΕϱ
Γ†Γ0ΕΓ†Γ† Γ0Ε 00%%ΑρΕΓΕ, 0ρΑ%Γ†, †ΑΓ 0Ε Philips, Α†ρΑ,,Ε0ϱΕρϱΕϱΑ Ϝ†- Α
ΕΑ%ΑΓΕΑ , www.philips.com/welcome.

υΓΑΓ ΑΓ 0ϱ†, ΓΑΓΕϱ 00Γ 0, Γ 0,, 0 00ϱρ0Ε0ϱ, †, (0Γ . ϱΕ00Γ 0Γ 1)

- ① ↑ϜΧ0%, 00Γ0, Γ0Α ΓΑΓϱ.
- ② ⚙ϜΧ0%ΕΓΕ , υϱΧ0%ΕΑ ΓΑΓϱ 00%ΑρΕΕΓ 0, 0 %Ε0Γ†.
- ③ ▲, ▼, ⏪, ⏩εΑρΑΓ ΑϜΑΓΕΑ , ΓΑΓϱ.
.....(⏪, ⏩) Ϝ†ΕΓ ΕϱΑ Ε 0%ΑρΕΕ, †ΕϱΑ %Γϱ 00Ε0Γ†
, 0ΑρΑ%/Γ†Α†% 00 %Ε0Γ0 0 ϱ†ΑΓΕ-Γ0Ε 0Γ0ρ00ϱ,ϱϱ.
.....(⏪, ⏩) Ϝ†ΕΓ ΕϱΑ Ε 0000ϱΕϱΑ %Γϱ 0ρ000Γ†
0ρΑ%ϱ%ϱϜϜΑ, 0/0ΓΑ%ϱϱϜϜΑ, 0 ϱ†Α%ΑΓ†, %0ρ0ΕΓΕ ΕΓΕ
Α†0Ε0Ε.
- OKε0%ϱ, ΑρΕ%ΑΓΕΑ , υ- 0ρ†.
- ④ ▶||ε00Γ ΕΓΕ 00ϱ†Γ0, Γ† , 000ρ0ΕΑ, Α%ΑΓΕϱ.
- ⑤ ☰αΑΓ ΑΓΑΓΕΑ , ϱ0Γ Γ00ϱΕ

Русский

1



ОСТОРОЖНО!

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

Top of player (ОҮ. рЕОҰІОГ [2])

⑥ **OPEN DVD DOOR**әҮГрыҮЕА Гры - ГЕ ОУОАГґ %ґя %ЕОГО, %ґя , ОУґ, ГЕ ЕТЕ ЕА, ТА-АІЕя %ЕОГґ.

әА, ґя ОґІАТ , ОрОЕ,ры, ґУАТя , (ОҮ. рЕОҰІОГ [2])

⑦ **POWER** ҚГТ. / , ыГТ. ОрОЕ,ры, ґУАТя.

⑧ **AV OUT** ЕІ АА%О , ыхО%ґ ґО%ЕО/, Е%АО

⑨ **Г** ЕІ АА%О %ґя ІґО-ІЕГО,

⑩ **USB** әТОҰ USB.

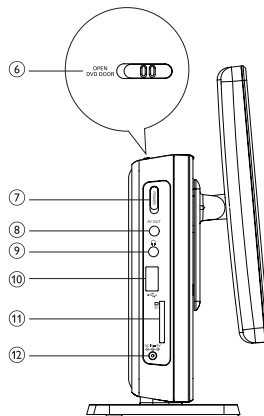
⑪ **SD** ІАА%О %ґя ГґрҮы ОґГяҮЕ SD.

⑫ **DC IN 9V** ЕІ АА%О әТ АГҮрОЕҮґІЕя

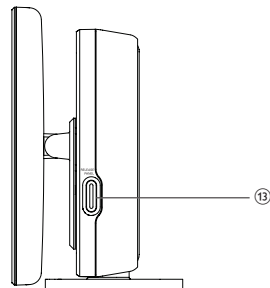
ерґ, ґя ОґІАТ , ОрОЕ,ры, ґУАТя (ОҮ. рЕОҰІОГ [3])

⑬ **RELEASE PANEL** ҚґЕГЕҮЕА %ґя , ы% ЕЕАІЕя ОґІАТЕ.

2



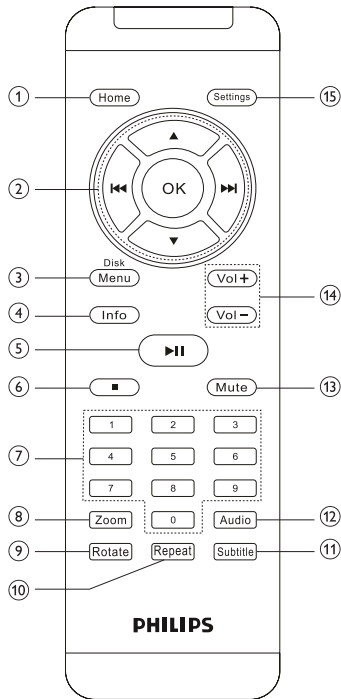
3



еЎТ ў %ЕЎЎ±І ~ЕЎІ ІЎ„Ў 00р±, ТАІ Ёя (ЎІ . рЕЎІ ОІ 4)

- ① **Home**СхЎ%, ЎЎІ, ІЎА ТАІ ю.
- ② **▲, ▼, ◀, ▶**еАрАТ АщАІЕА, ТАІ ю.
(◀, ▶) с±ЕІ ЕЎА Е 0%АрЕЕ, ±ЕЎА %Ія 00ЕЎІ±
 , 0АрА%І±А±%00 %ЕЎІ 0 р±АТЕ~ІЎЕ 0І0р00, ю.
(◀, ▶) с±ЕІ ЕЎА Е 00000ЕЎА %Ія 0р0000І±
 0рА%ЫШщА, 0/0ТАШщА, 0 р±А%АТ±, %0р0ЕГЕ ЕТЕ
 А±0Е0Е.
- OK**е0%Ш, АрЕ%АІЕА, Ы- 0р±.
- ③ **Disk Menu**Сх0%ЕТЕ, Ых0%ЕА ТАІ ю 00%АрЕЕТ0, 0 %ЕЎІ±.
- ④ **Info**еЎ0- р±ЕАІЕА ЕІЎ0рІ±ЕЕ І±ТFT, 0, рАІя
 , 000р0ЕА, А%АІЕя.
- ⑤ **▶||**еЎ0І ЕТЕ 00У±І0, І±, 000р0ЕА, А%АІЕя.
- ⑥ **■**е0У±І0, І±, 000р0ЕА, А%АІЕя
- ⑦ **Numeric keypad (0-9)**...С, 0% ~ЕЎАТ.
- ⑧ **Zoom**І, АТЕ~АІЕА ЕТЕ 0ТАІ, ~АІЕА ЕА0- р±ЕАІЕя (, 0.~
 ±ІЎЕ, І0, 0) І±ТFT.
- ⑨ **Rotate**е0, 0р00 ЕА0- р±ЕАІЕЕ 00 ~±00, 0Е 00рАТІА.
- ⑩ **Repeat**е0, 00р р±А%АТ±/%0р0ЕГЕ/А±0Е0Е
- ⑪ **Subtitle**Сы- 0р яАЫІ± 00- 0ЕЎр0, .
- ⑫ **Audio**Сы- 0р яАЫІ± ±0%Е0, 000р0ЕА, А%АІЕя 0рЕ
 , 000р0ЕА, А%АІЕЕ %ЕЎІ± DVD ЕТЕ, Ы- 0р ±0%Е0рАЕЕТ±
 (еЎАрА0, аА, ЫЕ а0І0, ер±, ЫЕ а0І0) 0рЕ
 , 000р0ЕА, А%АІЕЕ %ЕЎІ± VCD/CD.
- ⑬ **Mute**еЎГТ ю~АІЕА А, 0Г±.
- ⑭ **Vol+/-**аАІ АІАІЕА „р0І Г000Е
- ⑮ **Settings**СхЎ%Е, Ых0%ЕА ТАІ ю 0Е00АІ Ы.

4



Ç± DVD-0ТĀАр

Ç± DVD-0ТĀАр, 000р0ЕА, 0%ЕУ ĒЕУр0, ыА, Е%А0%Е0ГЕ, 0У, А ĒющЕА
0ГЕ, Ар0±Т, 10ГУ 0У±1%±р0U DVD Video. 0 А, 0 00Г 0щ, ю, ы Г0ЕАUА
Г±0Г±Е%±У, 0я 00Г10Г АУр±ЕГыГЕ УЕГ, Г±ГЕ 0 Г±А0У, 0Г ЕА0- р±ЕАГЕя Г±Г,
ГЕГ0УА±УрА 0 0УАрА0У0ГЕ Ē0ГЕГ ЕГЕ ГГ0, 0Г±Г±Г ГыГ А, 0Г0Г (,
А±, Е0ЕГ 00УЕ 0У %Е0Г± 0 0У Г±0Ур0ЕГЕ, 000р0ЕА, А%АІ Ея).
0рА%00Г 0УрАГ0 Е000Г, А0, ±ГЕА, 0АХ 0ГЕГ±Г, Гых 0У0ГГ ĒЕ 00рГГ ±У± DVD-
Video, У±ГЕх Г±Г, ы- 0р яыГ0, А, 0Г0, 0Е %0р0ЕГЕ 0 0У- УЕУр0, ± У±ГЕА
0, Г0, Г±Г Ары (00рАУ, У±ГЕ, А±, Е0ЕГ 00УЕ 0У %Е0Г±).
А0ТАА У0, 0, 0У0ГГ Ēя - Г0ГЕр0, ГЕ %0000± (р0%ЕУАТ, 0Г0, 0 Г0Г10Ур0Гя)
00А, 0ГяАУ 0, р±ГЕ ĒЕ, ±У, 0р00Г 0Ур %Е0Г0, %АУ ГЕ. Çы 0, Е%ЕУА, Г±0Г0Г Г0
0р00У, Е000Г, А0, ±ГЕЕ, ± 0р0Е, ры, ±УАТ, . Г±, 0%±р я Г±ГЕ ĒЕю 0рГГ Гых
Г АГю 0 %Е00Тя 0р0Е, ры, ±УАТя, 00 ĒАУ±ГЕЕ 0 0УГ, 00Г ГГ.

0±00±Г0, Г±

0±Г±Г±Г 0Тя%0АУ 0р0, АрЕУ, Е Е%АГ0УЕĒЕр0, ±У, 00%АрЕГЕГ 0А 00±Г0, ГЕ,
Г0У0р0А %0ГЕГ0, ГГю±У, 0Тя%0ющАА:

- DVD-0ТĀАр
- А0%Е0Г, Е%А0Г±- АГ
- 00Г0, 0%0, 000- ы0Ур0Г0 Г±Г±0р±- 0ы
- АГюГ ЕГЕА, яр р±ГГ
- А%±0УАр 0ЕУ±ГЕя 0АрАГ АГГ0, 0 У0Г±
- 00Г, 0 %Е0У±Г ĒЕ0ГГ0, 0 00р±, ГАГЕя
- 00Г0, 0%0У, 0 00Г, А0, ±УАТя
- 0±Г00Г ±000, яр р±ГГ

0±АГ АщАГЕА

- 0±АГ А0УЕА 0р0Е, ры, ±УАТ, Г± 0Г00Г0Е, 0рЕА0Г У±Г, Г0Е 00, АрхГ00УЕ.
- ГАрЕЕУА А, 0 00%±Г, Ē А 0У р±АГЕ ĒГых Г±, рА, ±УАТяЕ 0 0р яГ ых
00ГГА ĒГыЕ ГУ ĒЕ.
- 00ГЕ 0р0Е, ры, ±УАТ, 0Г0х0 0 ĒУы, ±АУ Г0Г 0±ГУ/DVD-%Е0ГЕ, 000р0- УЕУА
0 Ē0УЕУ, ГЕГАУ 0 00Г 0щ, ю %00У0Г0, 0 Ē0УящА, 0 0рА%0У, ± %Г я CD/DVD
0АрА%УАГ, Г±Г 0УГ А0УЕ 0р0Е, ры, ±УАТ, , рАГ 0Г0. Нр0, ЕА ĒЕ0УящЕА
0рА%0У, ± Г0, 0У 00, рА%ЕУ, ГЕГАУ.

- Г, Ар±Г %Е0Г±, 0А, %± %0ГЕГ±- ыУ, АГГрыУ±, 0 ЕА- АЕ±ГЕА 000±%±ГЕя
0ыГЕ Г±ГЕГА0.
- 0рЕ- ы0Ур0Г 0АрАГ АщАГЕЕ 0р0Е, ры, ±УАТя 0 х0Г0%±, УА0Г0 ГЕГА±Г 0ЕАУ
А±00УАУ. Ç 00ГГ 0ГУ ĒА, 000р0ЕА, А%АГЕА Г0Г 0±ГУ/DVD-%Е0Г0, 0У±ГАУ
ГА, 0АГ 0ЕГыГ. 00У±, УА 0р0Е, ры, ±УАТ, , УА0Тя Е %0Е%УА0, Е00±рАГЕя, Г±, Е.

Ç000р0ЕА, 0%ЕГ ыА 00рГГ ±Уы %Е0Г0,

00ГЕГ 0 %Е0Г0, DVD-Video, 0АГ 0ЕГ0, 000р0ЕА, А%АГЕА, 0АХ, Е%А0
Е ±0%Е0 Г0Г 0±ГУ-%Е0Г0, (ГГю± я CD-R, CD-RW, DVD±R Е DVD±RW).

DVD-video

Ç А±, Е0ЕГ 00УЕ 0У А±0Е0±ГГ0, 0 Г± %Е0ГА Г±УАрЕ±Г± (УЕГ, Г,
Е%А0ГГЕ0ы, %р±Г ±УЕ Ē0ГЕЕ 0АрЕ±Г Е У.0), 0УЕ %Е0ГЕ Г0, 0У
0000УрА, ЕА 0%±0, 0 ЕГЕ ГА0Г0Г, ГЕх 0р0ЕА, А%АГЕЕ, ± Г±Е%0А
0р0ЕА, А%АГЕА Г 0ЕАУ 0000УрА, ЕА 0%±0, 0 ЕГЕ ГА0Г0Г, ГЕх
р±А%АТ0, . ГГя 0- А00А ĒГЕя 0р000У, 0 Е У%0- Г0, 0
%000У± Г± 0р0Е, ры, ±УАТя 0рА%00Г 0УрАГ0 0АрАГ АщАГЕА Г АЕ%0
0р0ЕА, А%АГЕяГ Е Е р±А%АТ ГГЕ.

00Г 0±ГУ-%Е0Г 0 У±ГЕГ±ГЕ JPEG

Ç± %±ГГ0Г 0р0Е, ры, ±УАТя, 0АГ 0ЕАГ У±ГЕА 0р00Г 0Ур
У00У, р±УЕЕ, 00рГГ ±А JPEG.

Video CD (, Е%А0 Г0Г 0±ГУ-%Е0Г)

Ç А±, Е0ЕГ 00УЕ 0У А±0Е0±ГГ0, 0 Г± %Е0ГА Г±УАрЕ±Г± (УЕГ, Г,
Е%А0ГГЕ0ы, %р±Г ±УЕ Ē0ГЕЕ 0АрЕ±Г Е У.0), 0УЕ %Е0ГЕ Г0, 0У
0000УрА, ЕА 0%±0Е ЕГЕ ГА0Г0Г, ГЕх %0р0ЕАГ, ± %0р0ЕГЕ Г0, 0У
0000УрА, ЕА 0%±0, 0 ЕГЕ ГА0Г0Г, ГЕх Ур±, Г АГ0У, , ĒУ0 0Г±Аы, ±А0Уя Г± Г0р0- ГА
%Е0Г±. ГГя 0- А00А ĒГЕя 0р000У, 0 Е У%0- Г0, 0 %000У± Г± 0р0Е, ры, ±УАТя
0рА%00Г 0УрАГ0 0АрАГ АщАГЕА Г АЕ%0 %0р0ЕГГЕ Е Ур±, Г АГУ±ГЕ.



Русский



Audio CD / MP3 CD / WMA(А0%Е0 Г0І 0±Г0%Е0Г / %Е0Г MP3)

А0%Е0 Г0І 0±Г0%Е0Г / %Е0Г MP3/ WMA 00%АрЕ±У 00Т, Г0
Г0АыГ±Г, ГыА %0р0ЕГЕ. ах Г 0ЕГ0, 000р0ЕА, 0%ЕУ, 0- ыГГыГ
0- р±А0ГІ - АрАА 0УАрА00Е0УАГ 0 00Г 0щ, ю ГГ000Г Г± 00Г, 0А
НГ Е/ЕГЕ Г± 00Г0, Г0Г 00Ур0Е0У, А, ± 0УГІЕА - АрАА 0АТА, ЕА0р
0 00Г 0щ, ю эГрГГІых Г АІю (OSD).



é DivX

DivX - э00 000ГрГГрГ ГА%Е±0АхГ0Г0, Ея, 00А%ГГГГ DivX, Inc.

аА%Е±0±ЕГы DivX 00%АрЕ±У 0ЕГ, Г0 0Е±У0А, Е%А0, ы00Г0, 0 Г±А0У, ±,
А±ГЕГГющАА 0рГ, ГЕУАГ, Г0 ГА: 0Г, - 0Е 0- ыАГ. Г ГЕГы DivX Г0, 0У,
ГГюГ±У р±0Г - ЕрАГГыА ГА%Е±00ГГГЕЕ, Г±0рЕГ Ар, ГАГю, 00- 0ЕУры Е
%000ГГЕУАГ, ГыА ±0%Е0%0р0ЕГЕ. аГ0, ЕА ГА%Е±0У±ЕГы DivX %00У00Гы %Гя А±, р0АГЕ ЕА
0А0Е, 0ГГЕА Г0ЕГ0 00А%Г, ±У, 00- 0У, АГГыА 0±ЕГы 0 00Г 0щ, ю 00- 0У, АГГыА Г ±УАрЕ±Г0,
Е 0р00Уых, Е000Г_А0, ±ГЕЕ 0р0, рГГГГыА 0рА%0У, (Г± www.DivX.com).



Русский

éé Грр0А 0ГІ я0Е SD

аГр0ы 0ГІ я0Е SD э00 0Г00ГЕЕ Е Г0Г 0Г0ГыЕ Г 00ЕУАГ, %Гя р±АГЕГІых, Е%0,
ГЕУр0, 0, 0- 0р0%0, ±ГЕя. еУГЕ±А0Уя 0р000000Е 00%ГГюАГЕя. ехАГГ±
00рГ, ГАГЕя Грр0Е 00А, 0ГяА0 0ГЕы, ±У, Е АГ0Е0ы, ±У, %ГГыА (Г±
АГщЕщАГГ0А ГА0У0), 00Г, Г0 А0ГЕ 00рА%АТА0 000У, А00У, 0ющАА, ГАГГАА 00Ур0Е0У, 0. е
00Г 0щ, ю %АГ0%Ер0ющА, 0 0р0, рГГГГГ0, 0- 00ААГЕя, 0 00Ур0Е0У, ±, 0У, ГА0УЕГ0, 0- 0 Грр0Е
0ГІ я0Е SD Г0ЕГ0, 000р0ЕА, 0%ЕУ, Г0АыГ0, Е%А0ГГЕ0ы Е 0.0. - АА Е000Г_А0, ±ГЕя 0рЕ, 0%0, 0
ГАхГГЕАГ±, Г±Г, 0р0Е, ры, ±УАГГях CD Е DVD.



а000ГГЕГЕ 0ЕУГГЕя

Г 00р0Е0У, 0 рГ- 0У±АУ 0У 0рЕГ±, ГАГ0, 0 ±%±0УАр± 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ±

- Г. А%ЕУА0, Г00, х0%0 АА Г±0ряЕАГЕА ±%±0УАр± 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ± 000У, А00У, 0АУ
Г±0ряЕАГЕю, Г А0УГ0Е 0АУЕ. С 0р0УЕ, Г0Г 0Г0Г±А ±%±0УАр 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ± Е
00Ур0Е0У, 0 Г0, 0У- ыГ0, 00, рАЕ%АГы.
- СА %0УрГ±Е, ±ЕУА0, %0 ±%±0УАр± 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ±, Г±ГЕГыГЕ р0ГГГЕ, 0 ЕА- АЕ±ГЕА
00рГЕАГЕя эГАГГрЕ±А0ГЕГ 0У0ГГ.
- эрЕ 00%ГГюАГЕЕ ±%±0УАр± эГАГГр00ЕУГГЕя ±, 0УГ0- ЕГя (АГЕЕ, ±ГГЕ) 0- А%ЕУА0, Г00,
х0%0 АА Г±0ряЕАГЕА ±%±0УАр± 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ± 000У, А00У, 0АУ Г±0ряЕАГЕю, 0АУЕ
±, 0УГ0- ЕГя.
- 00ГЕ, ыГГА 00- Ер±А0А0, 00Г_А0, ±У_0ря 00Ур0Е0У, 0Г %ГЕУАГ_Г0А, рАГя, 0000А%ГЕГЕУА
±%±0УАр 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ± 0У 0АУА, 0Е р0А0УГЕ.
- эрЕ 0000А%ГЕАГЕЕ ±%±0УАр± 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ± %АрЕЕУА0, А±, ЕГГ0. СА 0яГЕУА А± Г0р
0ЕУГГЕя.

ААА00±0Г00У, Е 0- 0Г0УЕЕ, ±ГЕА

- СА 0ыГ±ЕУА0, р±А0- р±0, 00Ур0Е0У, 0: Г±ААрГыА Г0ГЕ 00±0Гы %Гя, Г±А. аю- 0А
0- 0Г0УЕЕ, ±ГЕА %0ГЕГ0, ы00ГГя0, 0ря Г, Г±ЕУЕГЕр0, ГГГыГЕ 00АГЕГЕУ0УГГЕ.
- 00ГЕ, Г0Ур, 00Ур0Е0У, ± 000ГГ±, Г±, ±ГЕГЕ 000У0р0ГГЕА 0рА%АГ АУы, 0000А%ГЕГЕУА
±%±0УАр 0АрАГ АГГ0, 0 0УГГ±.
- еУГГ±ЕУА0, ГА р0ГГя, 00Ур0Е0У, 0 Е ГА 00% Ар, ±У, А, 0 0ЕГ. ГыГГ 0%ГГГГГГ - э00 Г0ЕАУ
ыА, ±У, ГАЕ00рГ, Г00УЕ.
- эрГ, ЕГГ - АА00±0Г000У 0рЕ 0р00Г0ГЕ, ±ГЕЕ: СГГГю±ЕУА А, 0Г ГГГГ АрАГГ0Е, р0ГГ Г00УЕ.
СГГГюАГЕА - 0Г - 0Е, р0ГГ Г00УЕ 0рЕ Е000Г_А0, ±ГЕЕ Г±0ГГЕГ0, Г0ЕАУ 0рЕ, А0УЕ Г
00, рАЕ%АГЕю 0Г0хГ.
- СГЕГГГя ЕГ 00рГГ±Ея (Г±0±А0Уя Г0%АГАЕ, , Г0Г 0ГАГ0А 0 Г00УрГГЕ Е 000УГ, Гяю0Уя
Г±0ГГЕГЕ): Philips, ±рГГГГЕр0АУ, Г0У Г±Г0ЕГГГГГ Г±Гя Г0щГ00У, А, 0ГГ±
±0%Е00р0Е, ры, ±УАГя 000У, А00У, 0АУ 0Г±АГГЕяГГ 000У, А00У, 0ющЕх Г0Г0р0ГЕр0ющЕх
0р, ±ГЕАГГЕЕ, 00Г, Г0 А0ГЕ Е000Г_Аюю0Уя Г±0ГГЕГЕ, , х0%ящЕА, Г0Г 0ГАГ0 000УГ, ГЕ.
00ГЕ 0рА- 0А0Уя АГГГАГЕя, Г±0ГГЕГЕ, Гы рАГ0ГГАГ%АГ, ±Г 0- р±0УЕ0, 0р Г 0р0%Г, Г0Е
АГГГАГ±У, Г±0ГГЕГЕ 00Е ЕА Г0%АГЕ, Г00, х0%ЕГЕ, Г0Г 0ГАГ0 000УГ, ГЕ Philips.

- ААА00†01000, ОрЕ % ЕЕАТЕЕ: ІА О0Т, А0ЕУА0, , 0, рАТЯ АА%Ы І† † ЕТА ЕТЕ, АТ00Е0А%А, У†І Г†Г з0І У0ЕАУ ОрЕ, А0УЕ Г †, †рЕЕ.
- сА 00% Ар, †ЕУА ЕА%АТЕА †рААТ АрІ0І0 І†,рА, 0 У0 І†,рА, †УАТ, Ых ОрЕ- Ор0, ЕТЕ ОрЯІ Ых 00ТІА † Ых ТУ^АЕ.
- N†ІІ0А 00Ур0Е0У, 0 ІА я, ТЯА00я, 0%0ІА0р0ІЕ †АТ ЫІ: ІА %0000†ЕУА 00,р0ЕАІЕя Ор0Е,рЫ, †УАТ, , 0%0. е00†, †тя, Ор0Е,рЫ, †УАТя, 0%† І0ЕАУ ОрЕ, А0УЕ Г АІ†ЕУАТ, І0І0 00, рАЕ%АТЕю Е рЕ†, АІЕю.
- сА 00Т, А0ЕУА0, ІЕ†ГЕТ Е †ЕУАЩЕТ Е ОрА%0У, †ТЕ, 00%АрЕ†ЩЕТ Е 00Ер0, †ТТ Е†Г, †АІА0Т ЕТЕ †. р†АЕ, ЫАА, АщА0У, †, 000І0Т, І0У з0І І0ЕАУ 00, рА%У, Ор0Е,рЫ, †УАТ, .
- сА ОрЕГ†0†ЕУА0, Г ІЕАІ† Ор0Е,рЫ, †УАТя CD!

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

ер†, ЕІ† · АА00†01000УЕ ОрЕ Ор00Т0^Е, †ІЕЕ

еТ0^ †ЕУА 0 0І АрАІІ0Е „р0І Г00У, ю:

- ер00Т0^Е, †ІЕА І†0^ІЕГ0, І† †Г0ЕТ †Т І0Е „р0І Г00УЕ І0ЕАУ ОрЕ, А0УЕ Г 0х0%^ АТЕю 0Т0х†. N†ІІ0А 00Ур0Е0У, 0 І0ЕАУ , 000р0ЕА, 0%ЕУ, А, 0Г 0 У†ГЕТ Ур0, ІАТ „р0І Г00УЕ, Г0УОрЫЕ, %†ЕА ОрЕ Ор00Т0^Е, †ІЕЕ, УА^АТ ЕА ІЕТ0Ы, І0ЕАУ ОрЕ, А0УЕ Г 00УАрА 0Т0х† 0 0. Ы^І0, 0^АТ0, АІ†. с0АТ 0ЕІ00У, , 000р0ЕА, А%АІЕя 0, Ы00ГЕТ Ур0, ІАТ „р0І Г00УЕ ОрА%А†А†^АІ† †%†я ТЕ^ 0 00ІЕЕАІЫІ 0Т0х0І.
- Ір0, АІ „р0І Г00УЕ І0ЕАУ. Ы0. 0. †І^Е, ЫІ. е0, рАТ АІАТ, †^ 0Т0х †%†0УЕрУА0Уя Г · 0ТАА, Ы00ГЕТ Ур0, ІяТ „р0І Г00УЕ. е0з0У0 І 000ТА Ор0%0Т ЕЕУАТ І0, 0 Ор00Т0^Е, †ІЕя, 00, †0 І†ЕА0Уя І0рІ †І І0Е „р0І Г00У, ю, 0†ІУЕ^А0ІЕ І0ЕАУ. Ы0. „р0І ГЕТ Е, рА%Ы ЫІ %†я, †^А, 0 0Т0х†. с0 ЕА. АЕ†ІЕА з00, 0 00У†І0, ЕУА · АА00†0100 „р0І Г00У, 00Ур0Е0У, †, Е 00%0Е%ЕУА †%†0У†^ЕЕ Г з0І0 І Ур0, Ію.



НТя 00У†І0, ГЕ · АА00†010, 0 Ур0, Ія „р0І Г00УЕ:

- І 0У†І0, ЕУА рА, 0Тя00р „р0І Г00УЕ І† ІЕАГ0І Ур0, ІА.
- зА%†АІ І0 00, Ы^ †ЕУА Ур0, АІ „р0І Г00УЕ, 00І† А, 0^†ІЕА ІА 00†ІАУ %00У†0^І0^АУГЕТ, Г0І Уор0УЫІ. · АА Е0Г†ЕАТЕЕ.

ер00Т0^Е, †ІЕА, УА^АТ ЕА р†А0І І0, 0 Ор00Т:

- ер00Т0^Е, †ІЕА, УА^АТ ЕА %†ЕУАТ І0, 0, рАТ АТЕ, %†ЕА ОрЕ · АА00†010І Ур0, ІА „р0І Г00УЕ, І0ЕАУ 00†0, ОрЕ^І0Е 00УАрЕ 0Т0х†.
- еУ†р†ЕУА0. Е000Т, А0, †0, †^А †0%Е00^ Ор0%0, †ІЕА 0 р†А0І І0Е Ор0%0Т ЕЕУАТ, І00У, ю Е 00Ур†Е, †0, 0АрАрЫ, Ы Ор00Т0^Е, †ІЕя.

ерЕ Е000Т, А0, †ІЕЕ І†0^ІЕГ0, 00^Тю%†ЕУА 0ТА%0УЩЕА Ор†, ЕТ†:

- еТ0^ †ЕУА 0 0І АрАІІЫІ Ур0, ІАТ „р0І Г00УЕ, 0 р†А0І І0Е Ор0%0Т ЕЕУАТ, І00У, ю.
- сА 00У†І†, ТЕ, †ЕУА Ур0, АІ „р0І Г00УЕ, ІА^†ЮЩЕЕ 0ТЫ^†0, 0Гр0Е†ЮЩЕА А, 0ГЕ.
- с0 00УАТ^Е†Т, І0 00†0Ых 0Е0У†^Еях 0ТА%0АУ 00^Тю%†0, 00УОр0ЕІ00У, ЕТЕ, рАТ АІ І0 ОрАрЫ, †0, Ор00Т0^Е, †ІЕА.
- сА Е000Т, А0ЕУА І†0^ІЕГЕ, 0, рАТ я 00р†, ТАТ Ея 0р†І000р0УЫІЕ ОрА%0У, †ТЕ, † У†Г ЕА, 0, рАТ я Г†У†ІЕя І†, АТ00Е0А%А, р0ГЕГ0, 0Е %00ТА Е 0.0.
- 0У0 І0ЕАУ ОрЕ, А0УЕ Г 0р†І000р0І0^†, †рЕЕІ0Е 0Е0У†^ЕЕ Е, 0 І І0, Ex 0Ур†І†х А†0рАщАІ0.

é. р†щАІЕА 0 %Е0Г†ГЕ

- сА ОрЕГрА0ТяЕУА Г %Е0Г0 · 0І †0 ЕТЕ ТАІ00.
- NАрЕЕУА %Е0Г 00%†І^А 0У ОрЯІ Ых 00ТІА^ІЫх ТУ^АЕ ЕТЕ Е000^ІЕГ0, І†,рА, †
- е00ТА, 000р0ЕА, А%АІЕя 00І Ащ†ЕУА %Е0Г, А, 0 Гр00^І0.
- ерЕ 0^Е0УІА Ор0УЕр†ЕУА %Е0Г 0У^АІ Ур† Г Гр†яІ Тя, І0Е †Е00УЕ 0Г†І, ю · АА, Ор0†.



е рщяІ ЕА 0 Уа%Е00ТААІ

ерЕ Ор0ЕА,0%У0, А Уа%Е00ТАА Е000Т, А0, тЕ0, ,ы0Т0У0ТыА УАХІ0Т0,ЕЕ. е% тІ0, Г т Уа%Е00ТАА Т0,У0 00я, ЕУ,0я Гр0-АІыА УАІТыА Е/ЕТЕ ярІЕА У0-ГЕ (Гр0ТыА, 0ЕІЕА, ААТІТыА). У0У0рІ тІ,ТыЕ эУУАГУ, ,0АІЕІтющЕЕ, Ор0-А00А Ор0ЕА,0%У0, т, Е ІА я, ІяющЕЕ0я 00Т0Т Г0Е.

аІ Уорі т Ея 00 0хрІА 0Гр0Е тющАЕ ОрА%ы

аы 0%АТІТЕ, 0А, 0АТ 0ЕІ0А %я У0,0, -У0-ы У0тГ0, Г т Г0Т т-ыУ ТА,Г0 ртА%АТІТІ т -АУырА ,рУ00ы 0%л Ор0%л ых І тУАрЕтІ0, : ГтрУ0І, 00ТЕ0УЕр0Т, PS, PE, PET. Ст- А У0Ур0Е0У, 0 ЕА,У0У, ТІАТ0 ЕА І тУАрЕтІ0, , Г0У0рыА І 0,У0 -ыУ, , У0РЕ-Т0 Е000Т, А0, тІы ОрЕ У0Т0, ЕЕ, -У0 ртА- ОрІ т, ,ы00ТІяАУ0я 00А-ЕтІЕАЕр0, тІТыІ ОрА%ОрЕяУЕАІ. ер00ЕІ, т0 00-Тю%тУ, 000УтІ0, ТАІЕя І А0УІ ых, Тт0УАЕ 0УІ 00ЕУАТ, Т0, ,ы-р00т У0тГ0, 0-Тых І тУАрЕтІ0, , ртАря%Е, -Ех0я- тУтРАЕ, ,ы-А%- А,0 ЕА У00УрА- ТІЕя 0- ОрУ%0, тІЕя.

аІ Уорі т Ея 0- т, У0р0ГЕх Орт, тх

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license."

С0А У0р,0, ыЕ І тГРЕ Е АтрА,Е0УЕр0, тІТыА У0р,0, ыА І тГРЕ я, Тяю0я 00- 0У, АІ Т00У, ю 000У, АУ0У, ЮющЕх, Т%АТ, -А,

С Ат, У0РЕА0, тІТ0А Г00Ер0, тІЕА Е рт00р00УртІАІЕА Ат0Е0АЕ аІУАрІАУ т / Г0І 0тІУ%Е0І0, /VCD / DVD І трУ- тАУ АтІ0І0%тУАТ, У0, 0 0- т, У0р0Г0І Орт, А Е І АЕ%УІ тр0%л ыА 00,Т т- АІЕя.

аІ Уорі т Ея Dolby: ЕА,У0У, ТІАТ0 00 ТЕ-АІАЕЕ Dolby Laboratories. Dolby Е 0ЕІ, 0Т % 0ЕІ0,0 Д я, Тяю0я У0р,0, ыІ Е І тГРІТЕ Dolby Laboratories.

УТІАІУр00ЕУтІЕА

а000Т, А0, тІЕА т%т0УАр т 0АрАІ АІТ0,0 / 000У0яТ0,0 У0Г т э0%00А%ЕІЕУА, х0%ящЕЕ, Г0І 0ТАІУ т%т0УАр Г У0Ур0Е0У, 0 Е І 0АУЕ эТАГр00ЕУтІЕя (тІ 00Г тАтІ0 т т рЕ0УІ ГА).

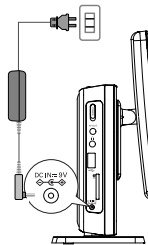


СҫааАҫа0!

С0 ЕА- АЕтІЕА 00, рАЕ%АІЕя Ор0Е,ры, тУАІя, ыГТю-тЕУА А,0, ОрАЕ%А -АІ 00%Тю-ЕУ, ЕТЕ 00ТТю-ЕУ, 0АрАх0%л ЕІ 0АрАІ. У0Г т.

І0УтІ0, Г т 0ЕУтІЕя 0УТ, У т %Е0УтІ -Е0ТІ0,0 У0р т, ТАІЕя

- 1 еІГр0ЕУА Гры- Г0- тУтРАЕІ0,0 000АГ т. І%тЕУА А тщЕУІ ыЕ 0Т т0УІ т000, ыЕ яАы-0Г (У0Т, Г0 ОрЕ 0Ар, 0І Е000Т, А0, тІЕЕ).
- 2 С0У т, УА 1 ТЕУЕА, 0ю 3-, 0Т, У0, 0ю- тУтРАю УЕ0 т CR2025, АтУАІ АтГр0ЕУА 000АІ.



ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Заменяйте аккумулятор только такой же или эквивалентной моделью.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.

000 000 000 000

000 000 000 000 000 000

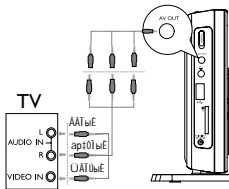
000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000
- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

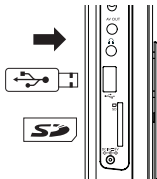
AV OUT

000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000



000 000 000 000

000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000



000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

000 000 000 000 000 000

000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

000 000 000 000 000 000

- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000
- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

000 000 000 000

- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000
- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000
- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000
- 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000 000

Русский

100±10, Γ± ~±00,

1 NTя , ΓTю~ATЕя OpOE,py, ±UATя
OpATY AOUEA , yITю~±UAT , POWER
, OOTOEAT EA ON.

2 Ç±EY EYA ΠOOΓO Settings %Tя
, yIAO, ±TATю 1±0UpOEIE.

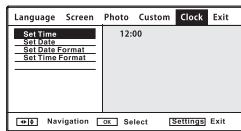
3 Çы- ApEUA Clock E 1±EY EYA ▼.

4 Çы- ApEUA Set Time E 1±EY EYA ►► %Tя OOU±10, ΓE , pATATE.

5 Ç±EY EYA ΠOOΓO OK %Tя O0%U, ApE%ATЕя.

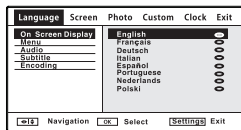
6 Çы- ApEUA Set Date E 1±EY EYA ►► %Tя OOU±10, ΓE %±Uы.

7 Ç±EY EYA ΠOOΓO OK %Tя O0%U, ApE%ATЕя.



ÇTТю~ATЕA 1±0UpOEIE яAыIT эpTITыx TATю

NTя эpTITыx TATю OpOE,py, ±UATя
яAыIT O0 OT OT~TIEю я, TЯAOя
T1,TEEOΓEE. Ç T~AOY, AяAыIT эpTIT0,
TATю T OEIO , y- pTU, T1,TEEOΓEE,
UpT1~UOATOE, EOO±T0ΓEE ETE IAT A~TEE.



1 Ç±EY EYA ΠOOΓO Settings %Tя
, yIAO, ±TATю 1±0UpOEIE.

2 Çы- ApEUA Language E 1±EY EYA ▼.

3 Çы- ApEUA On Screen Display E 1±EY EYA ΠOOΓO ►► %Tя , y- OpT яAыIT
эpTITыx TATю.

4 Çы- ApEUA T OEITыE яAыIT E 1±EY EYA OK.

at, pUAIT %EOIO, E, ITю~ATЕA

1 Ç±EY EYA OPEN DVD DOOR, ~UO- yI OYrpyU, % Ap~U OYUAT± %Tя %EOIT.

2 ÇOU±, UA , y- pTITыE %EOIT эUEIAUTOE , , ApX (, UOT ~EOTA E % OYUOpOTIEE
DVD-%EOIT). I- A%EUAO, ~UO OT OpT, ET, IO, O~AT , OOUO, AUOU, OYUAA
OU, ApOUEA.

3 ая, IO 1±EY EYA %Tя ATrpyUEя % Ap~ы.

✓ ÇçaaAçà0!

ÇO , pAT я , OOOpOEА, A%ATЕя OTы- AT O- y- TыE T AxTIE~AOΓEE ~OT.

ÇOOOpOEА, A%ATЕA DVD-%EOIT

εOOTA , ITю~ATЕя OpOE,py, ±UATя , OY±, ΓE %EOIT E ATrpyUEя % Ap~ы
, OOOpOEА, A%ATЕA A±OOU±TAUOя ±, UOT ±UE~AOΓE. Ç± эpTIT A OOU- pTE±TAUOя UEO
AT, pUEAITO, O %EOIT.

ÇTIT T OEAY - yU, OpA%AOEATO , y- pTU, OOTITU , TATю %EOIT.

Çы%ATЕYA T OEITыE OOTITU O OOT Oщ, ю T OOOIT ▲, ▼, ◀, ▶ E 1±EY EYA OK.

εpET A~TIEA: Поскольку фильмы на DVD-дисках обычно выходят в разных
регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски
имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода
региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении
кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке.

ÇOOOpOEА, A%ATЕA ±U%EO ETE , E%AO IOIT OTITU-%EOIT

• εOOTA , ITю~ATЕя OpOE,py, ±UATя , OY±, ΓE %EOIT E ATrpyUEя % Ap~ы 1±
эpTIT A OOU- pTEUOя UEO AT, pUEAITO, O %EOIT, ±U TIEA ETUOpIT~Eя O A, O
O0%ApEET OT .

• εpE , OOOpOEА, A%ATЕE VCD-%EOIT O MTV/TITpTOIA 1±EY EYA ~EUpO, yA
T OOTE (0-9) %Tя , y- OpT %OpOEIE E 1±EY EYA ►► ETE OK %Tя
, OOOpOEА, A%ATЕя %OpOEIE.

Ç000p0EA, A%A1 EA %E0Γ± DivX®

- Philips OpA%ocU±, OяeU, aI pA, Ecypa~Eo1 1yE ko% DivX® VOD(, E%eo 0o Upe- o, a1Eo), koUopыE 00A, OΓяeU· p±U, 1±Op0kaU E 00kU0aU, E%eoI aUepEA1ы ~epeA OTUE· U DivX® VOD. e0%p0· 100UE OI· 1± 0±EUA www.divx.com/vod.
 - Ç± Custom Page (eUptI E~A 00Γ, A0, ±UAΓ, OΓEx 1±0Up0AI), ы· ApEUA DivX® VOD.
 - eOя, EUOя pA, EUUp±~E01 1yE Γ0%
 - a000Γ, AUeUe pA, EUUp±~E01 1yE Γ0% %Γя Opokata ETE 0okU0kE, E%eoI aUepEA1o, ~epeA OTUE· U DivX® VOD www.divx.com/vod.
- eT A%Oя E10Up0Γ~EяI, A±, pUAEUA, E%AOI ±UApE±T 1± %E0Γ CD-R %Γя, 000p0EA, A%A1Eя 1± %±110I Op0E, py, ±UAΓA DVD.

✓ ÇçaaAçao!

Bce , E%eoUaeEы, Aa, pUe11ыe c DivX® VOD, 10, 00, 000p0EA, 0%EU, Oя U01, Γ0 1± %±110I Op0E, py, ±UAΓA DVD.

Ç000p0EA, A%A1 EA %E0Γ0, MP3

NΓя %E0Γ0, MP3 OpA%U0I OUpAI ы OT A%UючEA U01 Γ^EE, 000p0EA, A%A1Eя. e0%p0· 1AA OI·, 000U, AU0U, UючEx p±A%A1±x eA, UT E p0, Γ±, p0I Γ00UE, Op000Γ %Op0EAΓ, 00E0Γ, 00, UOp, , 000p0EA, A%A1Eя, OTU~E10I OOpя%IA E U.O.

Çы%AT EUA 1UE10A 1UAY Γ±T, 1Uю 0±0ΓU 0 00Γ 0щ, ю Γ1000Γ ▲, ▼ Ç±EΓ EUA OK %Γя, 000p0EA, A%A1Eя %Op0E ΓE.

Ç000p0EA, A%A1 EA %E0Γ0, JPEG

Çы%AT EUA 1UE10A EA0· p±EAI EA 0 00Γ 0щ, ю Γ1000Γ ▲, ▼. Ç±EΓ EUA OK. eT AAp ±, U0I ±UE~AOΓE OApAE%AU, pAEIEΓ OT±E%~· 0U.

Ç0, pAI я, 000p0EA, A%A1Eя 10E10:

- NΓя, A, p±U±, эΓp±1 0±0ΓE, 0, pAI я %AT 010Up±~EE 0T±E%0, 1±EΓ EUA **Disk Menu**.
- NΓя OApAx0%± Γ Op00I OUp0, p000 1±EΓ EUA ■.
- e00T A%0, ±UAΓ, 10 1±EΓ E±EUA Γ100ΓU **Zoom** %Γя 0U0· p±EAI Eя 0 p±AT E~1ыI 0, AT E~AI EA I.
- Ç0000Γ, AUeUA0, Γ100Γ0E ▲, ▼, ◀, ▶ %Γя Op00I OUp± 0, AT E~AI 10, 0 EA0· p±EAI Eя.

εApAx0% 1 ± %pU,,OA OpOEA, A%A1 EA/%OpOE ΓU/p±A%AAT

00TE 1 ± %EOΓA A±OEO±10 1AOTOT, ΓO OpOEA, A%A1 EE ETE %OpOEAT, OApAx0% 1 ± %pU,,OA OpOEA, A%A1 EA/%OpOE ΓU/p±A%AAT 00UцA0U, TЯA0UЯ OT A%UюцEIT 0- p±AOT :

- C0, pAIT я, 00OpOEA, A%A1 Eя [p±UΓO 1±EIT EYA ►► %Tя , ы· Op± OT A%UюцA, O OpOEA, A%A1 Eя/%OpOE ΓE/p±A%AAT ±.
- C0, pAIT я, 00OpOEA, A%A1 Eя [p±UΓO 1±EIT EYA ◄◄ %Tя , ы· Op± OpA%ыUцA, O OpOEA, A%A1 Eя/%OpOE ΓE/p±A%AAT ±.
- NTя OApAx0%± 1A00pA%0U, A110 1± 1UETOA OpOE A, A%A1 EA / %OpOE ΓU / p±A%AAT , , A%EYA 000U, AU0U, UюцEE TOT Ap 0 00IT 0ц,ю ~EUp, ыx 11000T (0-9)

ε0E0I

ç±EET я ►►, Γ OE10 OApAEUE 1± OT A%UюцEA 00~EE 00E0IT, OApA% ç±EET я ◄◄, Γ OE10 OApAEUE 1± OT A%UюцEA 00~EE 00E0IT 1±A±%

◄◄	►►
2 X 1±A±%	2 X, OApA%
4 X 1±A±%	4 X, OApA%
8 X 1±A±%	8 X, OApA%
16 X 1±A±%	16 X, OApA%
32 X 1±A±%	32 X, OApA%
0- ы~1Tя 0ΓOp00U,	0- ы~1Tя 0ΓOp00U,

NTя, OAO- 10, TAITя 0- ы~10,0, 00OpOEA, A%A1 Eя 1±EIT EYA ►► ETE ►.

αAIT A1 A1 EA pAEET ± ±U%EO (VCD/CD)

ç±EET я Audio, Γ OE10 OApAEUE 1± OT A%UюцEA 00~EE ±U%EO.

$$\frac{x1 \quad \alpha 010, \Gamma A, 0IT \Gamma \pm 1T A \quad x2 \quad \alpha 010, 0- 0Ex \Gamma \pm 1T \pm x}{x3 \quad \epsilon UApA0}$$

1, ATE~AIEA

Γ UΓ Γ~Eя 0, ATE~AIEя 00A, OTяAU 0, ATE~E, ±U, , E%A0EAO- p±EAIT EA E , ы00TяU, 0±1p±T EP0, ±IEA 0, ATE~A110,0 EAO- p±EAIT Eя. ç±EET я Zoom, Γ OE10 OApAEUE 1± OT A%UюцEA 00~EE 0, ATE~AIEя:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	4X
Zoom x 3	0- ы~1ыE , E%		



ççààÅçà0!

εpE UOpT, TAIT EE U±ETIT E JPEG 000T A%, ±UAT , 100U, Γ OEAY - ыU, 100%, 150%, 200%, 25%, 50% E 1OpT 1, 10E

ε0, UOp

ç±EET я Repeat, Γ OE10 OApAEUE 1± OT A%UюцEA 00~EE 00, UOpT:

	DVD-%EOΓOIT	MP3-%EOΓOIT	CD-%EOΓOIT	JPEG/DivX-%EOΓOIT
x 1	00, UOp p±A%AAT ±	0% OT pT UΓ OA 00, UOp AIEA	00, UOp %OpOE ΓE	0% OT pT UΓ OA 00, UOp AIEA
x 2	00, UOp OpOEA, A%A1 Eя	00, UOp AIEA 0±0TE	00, UOp, OA, 0 %EOΓ ±	00, UOp AIEA 0±0TE
x 3	00, UOp, OA, 0 %EOΓ ±	0UT A1 ± 00, UOp ±	0UT A1 ± 00, UOp ±	0UT A1 ± 00, UOp ±
x 4	0UT A1 ± 00, UOp ±			



ççààÅçà0!

Γ UΓ Γ~Eя 00, UOp ± U± Γ EA %00U01 ± %Tя JPEG, SD E U.0. 1 OpT, TAIT EA p±ATE~ ±AUOя , A±, EOET 00UE 0U 100EUATя.

εA, 0T εp0, Γ† „p0I Γ00UE

- c†EY EYA 1† 00T yA N1 Π00Γ0 Vol +/- ETE Π00Γ0  1† „1†, 10I 00Up0E0U, A %Tя 0, ATE~AIEя ETE 0Y A1, ~ AIEя „p0I Γ00UE.

Info

ε00T A%0, ±UAT, 10 1†EEY ±EYA Π00Γ0 Info 1† 00T yA N1 %Tя 0T A%0yщEx 0†p†I AUp0, :

	DVD
x 1	Title elapsed
x 2	Title remained
x 3	Chapter elapsed
x 4	Chapter remained
X5	α1 0op1 ±~Eя 0 %E0IA
X6	Display off



ÇçääÀçà0!

C0, pA1 я 00p†, TAI Eя JPEG ε0† Π00Γ† 0T0E EY %Tя, y. 0p† 17 pAE EY 0, 0T ±E% ~ 0U.

εp0, Ap†† 00%ApE EY 0, 0 %E0Γ0, DVD-Video: MENU.

αA1ю, y. 0p† 0p0EA, A%A1EE E p†A%AT0, Y 0, 0U · yU, A†0E0†1 y1 1† %E0IA. T 0I Γ~Eя T A1ю DVD-%E0Γ† 00A, 0TяAU, y. p†U. 00I Γy1, εUEx T A1ю. c†EY EYA 000U, AU0U, 0yщ0ю ~EUp0, 0ю Π00Γ0 ETE, y1%A TEYA 10E1yE 00I Γ0 0 00I 0щ,ю Π000Γ ▲, ▼, ◀, ▶ E 1†EY EYA OK.

αA1ю %E0Γ†

c†EY EYA Disk Menu. Ç %†110Y T A1ю 0pA%E 0p0~A, 0 Y 0, 0U 0U0· p†E†U, 0я 0, T y Γ†I Ap y, яA yI E A, 0Γ0, 0, 0 000p0, 0E%A I Eя E 00~EE 0U· UEUp0, , † U†ΓEA p†A%AT y 0p0EA, A%A I Eя.

εT A1† яA yI†

c†EY EYA Audio. 00TE 1†, 0U†, T A110Y %E0IA A†0E0†1 y p†ATE~1 y A яA yI E, Ex 00~EE 00я, яU0я 1† εp†1A. c†E EY ±EYA Π00Γ0 Audio %0 0ApAx0%† 1† 10E1yE яA yI.

ε0· UEUp y

c†EY EYA Subtitle. 00TE 1†, 0U†, T A110Y %E0IA A†0E0†1 y p†ATE~1 y A 00~EE 0U· UEUp0, , 0TE 00я, яU0я 1† εp†1A. c†E EY ±EYA Π00Γ0 Subtitle %0 0ApAx0%† 1† 10E1ю 00~Eю 0U· UEUp0, .



ÇçääÀçà0!

Cы~ A0I†A†11yA % A 00T Γ~EE A†, E0EY 0U 1†TE~Eя 1† %E0IA, †p†1U0, яA yI†, 000p0EA, A%A I Eя ETE 0U· UEUp0, .

ç000р0ЕА, А%АІ ЕА І0І ІрАУІ0Е А†0Е0Е

- 1 ç†Е†ЕУА П00Г0 **Disk Menu** %Ія, х0%†, ІАІю 00%АрЕЕ†0,0 %Е0Г†.
- 2 ç0000†, А0ЕУА0, П00Г0Е ▲, ▼, ◀, ▶ Е†Е П00Г††Е ^ЕУр0, 0Е І††, Е†00ры (0-9) %Ія, Ы- Ор† 0†р†ГАур†, 000р0ЕА, А%АІЕя.
- 3 ç†Е†ЕУА П00Г0 **OK** %Ія 00%И, АрЕ%АІЕя.

НІя, Ы00ГІАІЕя 00УЕ††Г, І0Е І†0Ур0ЕГЕ, 000р0ЕА, А%АІЕя Е000†, А0ЕУА ІАІю **Settings**, 00А, 0ГяющАА, Ы00Г†ЕУ, У0^ІЮю 00%0Ур0ЕГ0. çЫ%АТЕУА І0ЕІЫЕ 00ІІУ 0 00І 0щ,ю П000† ▲, ▼, ◀, ▶ Е І†Е†ЕУА **OK**.

- 1 ç†Е†ЕУА **Settings**. ё00- р†АЕУ0я 00Е00Г 00ІГ^ЕЕ.
- 2 çЫ%АТЕУА І0ЕІЫЕ 00ІІУ 0 00І 0щ,ю П000† ▲ ▼.

ё00ГА, Ы%АТАІЕя Г0р00р0І %†ІІЫх 00^ЕЕ І†Е†Е†ЕУА **OK**, ^У0- Ы:

Language	, Ы- Ор 0†р†І АУр0, яАЫ††
Screen	, Ы- Ор 0†р†І АУр0, эГр†І†
Photo	, Ы- Ор 0†р†І АУр0, 0000
Custom	, Ы- Ор 00Г_А0, †УА†_0Гех 0†р†І АУр0,
Clock	, Ы- Ор 00^ЕЕ ^†00,
Exit	, Ых0%† ЕА ІАІю 0Е00А† Ы

- 3 НІя 00Г АІЫ УАГ0щАЕ І†0Ур0ЕГЕ Е†Е 0АрАх0%† І† ОрА%Ы%ИщЕЕ Ур0, АІ, ІАІю І†Е†ЕУА ◀.
- 4 НІя, Ых0%† ЕА ІАІю І†Е†ЕУА П00Г0 **Settings**.

Language

ё00ГА, Ы%АТАІЕя Г0р00р0І %†ІІЫх 00^ЕЕ І†Е†Е†ЕУА **OK**, ^У0- Ы:

On Screen Display	, Ы- р†У, яАЫ† эГр†ІІЫх ІАІю:
Menu	, Ы- р†У, яАЫ† ІАІю %Е0Г†:
Audio	, Ы- Ор 0†р†І АУр0, яАЫ†† †0%Е0000р0, 0Е%АІЕя
Subtitle	, Ы- Ор 0†р†І АУр0, яАЫ†† 00- УЕУр0,

НІя 00Г АІЫ УАГ0щАЕ І†0Ур0ЕГЕ Е†Е 0АрАх0%† І† ОрА%Ы%ИщЕЕ Ур0, АІ, ІАІю І†Е†ЕУА ◀.

Русский

Screen

ԷՕՕՒԱ , Կ%ԱԻԱԼԷյ ԴրՕՕրՕԻ %t}} ԿԻ օՕ՝ԷԷ Լ՚ԷԷԻ ՚ԷՍԱ ՕԿ, ~ՍՕ՝ Կ:

TV Standard , Կ՝ Օր , Է%ԱՕՕԷՕՒԱԻ Կ

Display Type , Կ՝ թԻՍ , ՍՕրի ՚ԻՂ ԷԱՕ՝ թՇԷԱԼԷյ

ԿրԻՕՕՍ , Կ՝ Օր ՍրՕ , Լյ յրԻՕՕՍԷ

աՕԼՍրԻՕՍ , Կ՝ Օր ՍրՕ , Լյ ԴՕԼՍրԻՕՍԻՕՕՍԷ

ՄԻյ ՕՍԻԱԼԿ ԿԱԴՕՐԱԷ Լ՚ՍՍրՕԷԴԷ ԷԴԷ ՕԱրԱԽՕ%t: Լ՚ ՕրԱ%Կ%ՍԿԷԷ ՍրՕ , ԱԼ , ԻԱլյօ Լ՚ԷԻ ԷՍԱ թՔՔ

Photo

ԷՕՕՒԱ , Կ%ԱԻԱԼԷյ ԴրՕՕրՕԻ %t}} ԿԻ օՕ՝ԷԷ Լ՚ԷԷԻ ՚ԷՍԱ ՕԿ, ~ՍՕ՝ Կ:

Slide Show Frequency ՍՕՍԻՕ , Դ՚ ԷԼՍԱր , ՚Ի՚ , թԱԻԱԼԷ ԻՂԷ%Ս % ՍԻյ ԿՕՍՕ

Slide Show Effect , Կ՝ Օր ԷԱ 17 թԱԷԷԻՕ , ՕԻ՚Է%՝ՕՍ

Display Format ՕԱրԱԴԻյ՝ԱԼԷԱ ԻՂԷ%Ս ՕՕԼ ԴՍԻԻԷ Normal (ՇՕրի ՚ԻՒ ԼԿԷ) Է Widescreen (ՇԷրՕԻԷԷ ճԽԻԼ).

Photo Display ՕԱրԱԴԻյ՝ԱԼԷԱ ԻՂԷ%Ս ՕՕԼ ԴՍԻԻԷ Slide Show (ԷՒ՚Է%՝ՕՍ) Է Browse (ԷրՕՕԻ Սր).

ՄԻյ ՕՍԻԱԼԿ ԿԱԴՕՐԱԷ Լ՚ՍՍրՕԷԴԷ ԷԴԷ ՕԱրԱԽՕ%t: Լ՚ ՕրԱ%Կ%ՍԿԷԷ ՍրՕ , ԱԼ , ԻԱլյօ Լ՚ԷԻ ԷՍԱ թՔՔ

Custom

ԷՕՕՒԱ , Կ%ԱԻԱԼԷյ ԴրՕՕրՕԻ %t}} ԿԻ օՕ՝ԷԷ Լ՚ԷԷԻ ՚ԷՍԱ ՕԿ, ~ՍՕ՝ Կ:

Parental Control , Կ՝ թԻՍ , ՕՕ՝ԷԷ թՕ%ԷՍԱԻ , ՕԴՕ , Օ ԴՕԼՍրՕԻյ .

DivX® VOD , Կ՝ Օ% DivX ID %Իյ VOD (, Է%ԱՕ ՕՕ ՍրԱ՝ Օ , ՚ԻԷյօ)

Password ԷԱԻԱԼԷՍ , ՍՂՐԱՕՍ , ՍղՐԷԷ Օ՚րՕՒՒ (ՕՕ ՍԻ ՕԻ՝՚ԻԷյօ: 3308)

Angle Mark , Կ՝ Օր ՕՍԻԱՍԻԷ թԻԴրՕ՚ ՕՍՕ՝ թՇԷԱԼԷյ

Default ՇՕՕՍՍԻՕ , ԻԱԼԷԱ Լ՚ՍՍրՕԱԴ ԷԱ , ՕՍՕ , ԷՍԱԻյ

ՄԻյ ՕՍԻԱԼԿ ԿԱԴՕՐԱԷ Լ՚ՍՍրՕԷԴԷ ԷԴԷ ՕԱրԱԽՕ%t: Լ՚ ՕրԱ%Կ%ՍԿԷԷ ՍրՕ , ԱԼ , ԻԱլյօ Լ՚ԷԻ ԷՍԱ թՔՔ

Примечание:Перед использованием кнопок ▲,▼ для выбора необходимой отметки ракурса, убедитесь, что запись диска содержит отметку ракурса, и что в меню системы включена функция отметки ракурса.

ερε , οΑΙ ΕΓΙΟ , ΑΙ ΕΕ Ι ΑΟΟΤ %ΟΓ , ρτ- ΟΥΑ ΟρΟΕ, ρы, τUAT я %EOΓO , DVD-Video
 OI τ-τI τ OpOOT OUpEUA %τI IыE ΓOI UPOΓ IыE OOEOf. ÇOAΓ OEI O , ы -UO-T-E- O
 OOUUETE OpE ρτ- ΟΥΑ O OpOΕ, ρы, τAUAT I .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему; это сделает гарантию недействительной. В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ερ0- TAI τ

eA - AI EA

çA OOfA OUYA OEUT IEA - ερ0, Ap UA Opτ, ET I OOU, OOfOOfA EI AI Eя O AEx
 , ETOf I OUpT OEUT IEя.
 - ερ0, Ap UA I TE EA εT AI UpO OEUT IEя , OAU A, OE
 pOAAUT A, OOf TI ю TE, Γ I AE %pO, OA OUpO OEY, O.
 - ερ0, Ap UA Opτ, ET I OOU, OOf TI ю TE AI Eя
 τ, UOI O- ET I O, O τ %τ OUApt.

aAO- ρτ EA I EA EOf τ EA I O - ερ0, Ap UA I AU TE I τ ρτ- O AE OOf, Ap X IOUE
 %EOI τ OUA τ UI O, O τ I T A , OpOpEUA %EOI
 T я, Γ OE UI τ I ю OU T AI UpT I I pτ я I .
 - a I O, %τ EA O- ρτ EA I EA - ы, τ AU I AA I τ EUAT I O
 EOf EA I O. UO I A я , T я OUY IA EOOpτ, I OOU, ю..

eO TI IOOU ю EOf τ EA I IOA - ÇOAΓ OEI O, I AOpτ, ET I O OOU τ I O, T AI UOp I τ
 EA O- ρτ EA I EA IOOOU OOU, OAU , E%AOOE, I τ I τ PAL. I OU τ I O, I τ
 T , AU EA O- ρτ EA I Eя I τ UOp I τ I τ UAT A, EA OpA %OT EI τ .
 εI pτ I A UAT A, EA Opτ

çA U A, Of τ - ερ0, Ap UA OOfA EI AI Eя %τ я τ UEO. εpE
 EOOOT A O, τ I EE OUE TEUA T я HIFI OOOPO- UEUA
 EOOOT A O, τ U, %pO, OE EOOU T EI Γ A, Of τ.

ερ0- TAI τ

eA - AI EA

εpOE, ρы, τUAT I A - ç τ Opτ , UA OOT U NI I AOOpA %OU, AI IO I τ
 p AT , Ep OAU I τ ΓOI τ I Iы
 OOT U τ NI - %τ U EΓ I τ O Ap A % I AE O T I TE Op OE, ρы, τ UAT я.
 I OUp T I EUA , OA Op AOя UOU, Eя, Γ OOU ρы A
 I τ OX Oя U Oя I τ OOU E E, I τ I τ. ε- OT A %OEUA
 T U τ pAE E OpE I A O- x O% EI OOU E A τ I AI EUA Ex.

I - A %EUAO , OOU OOUO, EE - ε - TEAΓ O, ρ τ IOOU я I Eя I OOpτ, UA OOT U NI
 Op AOя UOU, EE T AE %O OOT U OY I I AOOpA %OU, AI IO I τ player.
 NI E player. at I AI EUA T U τ pAE TE OOT U τ NI .

aAO- ρτ EA I EA O %EOI τ DVD - a OOT AOEUA UOT Γ O %EOI E,
 EOf τ EA I O ET E T Ap I O- AT OA OU OOp I T Ep O, I I I A , OOUO, AUOU, EE O
 UOp I T OYI, EOOOT AUA T ы I
 UAT A, EA OpOT (PAL).

εpOE, ρы, τUAT I A - ε OApτ EE I A p T Ap A T I I O O %τ I I ы I %EOI OY I .
 p AT , Ep OAU I τ , OA - ε - ρτ UEUA O, Γ EI OUp OΓ T Eя I O O
 O OApτ EOI I I A ΓOI τ I I ы I , OOp OEA, A % AI Eю, OOp O, OE %τ IOU E Γ
 %τ I I ы I %EOI .

εpOE, ρы, τUAT I τ , pA, τ AU Oя - εpE I A Op A ρы, IOY Op O %OT E EUAT I OY
 EOOOT A O, τ I EE Op OE, ρы, τ UAT я A, O
 O O, Ap X IOOU, T OE AU I τ , pA, τ U, Oя. UO I
 IOp I τ I O.

NI I IOA OOU p OEY, O OOUO, AUOU, OAU Up A- O, τ I Eя I O O EI U Ap U Ap AI TE E,
 %AEY, EUAT I ы I , O, p O OAE IOY I ε O O- ç AOU, A.

Русский

РАДИОПРИЕМНИК

Өт. ірЕУЫ	270 x 220 x 90 mm
ҚАӨ	1.63 kg
үТІАІҮр00ЕУІІЕА	DC 9V 1.5A
үІАр,000ҮрА- ТАІЕА	12W
НЕІ0±А0І р±. 0~Ex UAT 0Aр±U0р	0 - 45°C
НТІЕІ±, 0ІІЫ І±ААр±	650nm
ҚЕ%А00Е0УАІ ±	PAL
НЕІ0±А0І, 000р0ЕА, 0%ЕІ Ых ~±U0U0	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
ё00U0І0~ АІЕА 0Е, І±І±Е ~ UІ ±	≥ 80dB
ә0І±ЕАІЕА А, 0І± + 00І АхЕј	≤ -80(1KHz)
ё±А%АТАІЕА І±І±Т0,	≥ 80dB
НЕІ±ІЕ~А0ІЕЕ %Е±0±А0І	≥ 80dB
Қых0%І 0Е	
Қых0% ±U%Е0 (І±І±Т0,0, 0А ±U%Е0)	Қых0%І 0Е Үр0, АІ ±: 2V ± 10%
ё00р0UЕ, ТАІЕА І±,рUАІЕ:	10KΩ
Қых0%, Е%А0	1Vp - p ± 20%
ё00р0UЕ, ТАІЕА І±,рUАІЕ:	75Ω

ә0І0±ІЕя PHILIPS 00U±, %яАU А± 00- 0Е 0р±, 0 ЕАІ АІяU ± І0І0УрUІ~Ею Е 00А~ЕUЕІ±~ЕЕ ЕА%АТЕя· АА 0рА%, ±рЕUАІ ±І0,0 U, А%0І ТАІЕя.

ә0%ЕUЕІ±~ЕЕ, ІА р±АрА~ АІІЫА 0р0ЕА, 0%ЕUАТАІ, І0,0U 0рЕ, А0UЕ І ТЕ~ АІЕю 00Т_А0, ±UАТАЕ 0р±, ± І± Е000Т_А0, ±ІЕА %±ІІ0,0 00Ур0Е0U, ±.

Қ0А 0р±, ± 00хр±ІАІЫ.

DISPOSAL OF YOUR OLD PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

-ппаратура игрового назначения.

Фирма Филип уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филип
Факс: (095)755-69-23

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



АЯ46

№ талона (Card #)



PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



PET988



Printed in China

PDCC-SY/ZYL-0833